

## SIS 121

### Control Unit

Order # 458.783



### FEATURES

- Standard version with 4 foreign languages
- Can be extended to 12 foreign languages
- Allocation of all available languages to all interpreter stations
- Automatic insertion of the original language on vacant channels
- Configuration of the control unit via coloured 5.5" touch-screen
- "Digital Audio Network" - DAN-connection for interpreter stations in a daisy chain (CAT.5)
- Direct connection of a MCW-D discussion system via 25-pin Sub-D or a microphone or mixing console via 3-pin XLR
- RS 232 connection for PC
- LAN connection for PC (Network)

### DESCRIPTION

The modular control unit can manage a maximum of 12 interpreter stations allowing translation into 12 languages. The base version of the control unit is equipped with one original channel and 4 foreign language channels. With two additional modules, each with 4 output channels, the system can be extended to 8 or 12 foreign language channels. The interpreter stations are connected with usual standard network cables (CAT.5) or special cables. The SIS control unit is configured via an integrated 5.5" touch-screen or an optional Windows® software\*.

\*Software not yet available

### ARCHITECT'S SPECIFICATIONS

The control unit (19"/3U) shall be operated via a 5.5" TFT touch screen (colour) on the front. The control unit shall feature bi-directional RS 232 and Ethernet connections, a PC software update via Ethernet shall be possible. The control shall provide presets for the menu of the connected consoles, a modular structure for 8 / 12+1 channel operation, balanced XLR sockets as channel outputs, unbalanced RCA outputs for recording, balanced 15-pin Sub-D connection with switchable floor signal suppression per channel (adapter cable 4x XLR available) and 25-pin Sub-D connections for the operation with MCW-D systems. A maximum of 12 dual consoles shall be connected in a daisy chain to the control unit by using CAT.5 cables. The connected consoles shall be recognised automatically. The audio connection via network shall be 20 bit / 48 kHz. The control unit shall provide a text message function to display messages on the LC-Display of the interpreter consoles. The display of the control unit shall indicate the channel assignment. The control unit shall provide a function with volume control to monitor all audio channels via headphone. The mains connection shall be 230 V. The casing shall be mat black. The dimensions shall be 483x132x310mm.

Manufacturer: beyerdynamic  
Type: SIS 121

### VERSIONS

SIS 121	Control unit with one module (= 4 foreign language channels) . . . . .	Order # 458.783
SIS 122	Control unit with two modules (= 8 foreign language channels) . . . . .	Order # 458.767
SIS 123	Control unit with three modules (= 12 foreign language channels) . . . . .	Order # 458.759

**Germany**  
Theresienstr. 8  
D-74072 Heilbronn  
Tel. +49 (0)71 31 / 6 17-0  
Fax +49 (0)71 31 / 617-224  
E-mail: info@beyerdynamic.de  
Internet: www.beyerdynamic.de

**United States**  
56 Central Ave.  
Farmingdale, NY 11735  
Tel. +1 (631) 293-3200  
Fax +1 (631) 293-3288  
E-mail: salesUSA@beyerdynamic.com  
Internet: www.beyerdynamic.com

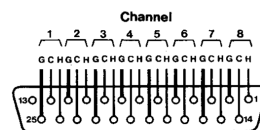
**Great Britain**  
17 Albert Drive  
Burgess Hill RH15 9TN  
Tel. +44 (0)1444 / 258 258  
Fax +44 (0)1444 / 258 444  
E-mail: sales@beyerdynamic.co.uk  
Internet: www.beyerdynamic.co.uk

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply voltage	10 – 240 VAC, 50/60 Hz
Fuse	2 x 6.3 A (slow blow)
Power consumption	18 W
Display	5.5" touch-screen, 256-colour display
Dimensions	Width: 483 mm (19") Depth: 310 mm Height: 132 mm (3HU)
Weight	5.75 kg
Operating temperature range	+5° to +40°C (at < 90 % humidity)
Storage temperature range	-20° to +80°C (at < 90 % humidity)

### Outputs

Original Through	XLR male, 0 dB gain, min. impedance 300 Ω
Ext. Language Through	XLR male, 0 dB gain, min. impedance 300 Ω
to MCW-D	25 pin Sub-D (Tascam wiring) balanced connection with appropriate level for MCW-D



H = HOT  
C = COLD  
G = GROUND

### Language Output XLR

Frequency response rel. to 1 kHz	50 Hz – 20 kHz (-3dB)
T.H.D.	< 0.5% at full modulation
Max. output level	+ 8dB
Unweighted S/N ratio	
rel. to full modulation	106 dB (unweighted) / 110 dB(A)
Connection	3-pin XLR, male

### Language Output RCA

Frequency response rel. to 1 kHz	50 Hz – 20 kHz (-3dB)
T.H.D.	< 0.5% at full modulation
Max. output level	+ 1.55 V <sub>eff</sub>
Unweighted S/N ratio	
rel. to full modulation	106 dB (unweighted) / 110 dB(A)
Connection	RCA socket

### Language Output Sub-D

Frequency response rel. to 1 kHz	50 Hz – 20 kHz (-3dB)
T.H.D.	< 0.5% at full modulation
Max. output level	+ 1.0 V <sub>eff</sub>
Unweighted S/N ratio	
rel. to full modulation	106 dB (unweighted) / 110 dB(A)
Connection	15 pin Sub-D socket, CA 3201 cable

### Headphone output

Monitoring output on the front	
Frequency response rel. to 1 kHz	100 Hz – 20 kHz (-3dB)
T.H.D.	< 1% at full modulation
Max. output level	at 32 Ω load 1.8 V <sub>eff</sub> at 560 Ω load 5.9 V <sub>eff</sub>
Unweighted S/N ratio	
rel. to full modulation	106 dB (unweighted) / 110 dB(A)
Connection	3-pole jack socket 6.3 mm, both channels occupied

### CA 3204 Module for Source Languages

please refer to Technical Specifications for Language Outputs

### Inputs

Original in	XLR female, switchable -10 dBu (1 V <sub>eff</sub> ) / +6 dBu (6.5 V <sub>eff</sub> )
Ext. Language in	XLR male, +6 dBu
from MCW-D	25-pin Sub-D (Tascam wiring) balanced connection with appropriate level for MCW-D

# OPTIONAL ACCESSORIES

## System Cables

CA 3101	CAT.5 cable with footproof RJ-45 metal connector, 1 m. ....	Order # 475.440
CA 3105	CAT.5 cable with footproof RJ-45 metal connector, 5 m. ....	Order # 475.319
CA 3110	CAT.5 cable with footproof RJ-45 metal connector, 10 m. ....	Order # 475.327
CA 3125	Connecting cable SIS - MCW-D with 25-pin Sub-D connector. ....	Order # 476.579

## Optional System Components

CA 3201	Adapter output cable, 15-pin Sub-D, 4xXLR (switchable floor signal suppression) .....	Order # 475.955
CA 3204	4-channel output module for SIS interpreter system .....	Order # 475.343
CA 3221	Docking station with loudspeaker and gooseneck microphone .....	Order # 475.335

## Optional Communication Systems

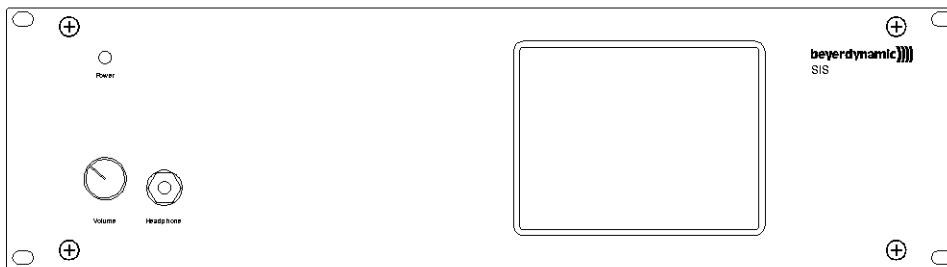
CT 316	Stationary UHF transmitter (863 - 865 MHz), 16-channel .....	Order # 472.832
FE 316	Tourguide receiver (863 - 865 MHz), 16-channel .....	Order # 474.840
DT 1 S	Single earphone, 32 Ω, cable length 0.8 m, mono jack 3.5 mm .....	Order # 471.399
DT 1 S	same as above, but cable length 1.6 m .....	Order # 471.402
DT 1 D	Dual earphone, 16 Ω, cable length 0.8 m, mono jack 3.5 mm .....	Order # 471.410
DT 1 D	same as above, but cable length 1.6 m .....	Order # 471.429
DT 2	Headphone, 16 Ω, cable length 0.8 m, mono jack 3.5 mm .....	Order # 471.437
DT 2	same as above, but cable length 1.6 m .....	Order # 471.445
MCW-D 200	Control unit, 2.4 GHz, wireless conference system .....	Order # 472.522
MCW-D 2071	Delegate station with display .....	Order # 472.751
MCW-D 2073	Chairman station with display .....	Order # 472.778
CA 2431	Antenna cable, low-attenuation, 10 metres .....	Order # 464.309
CA 2432	Antenna cable, low-attenuation, 20 metres .....	Order # 464.325
CA 2447	Antenna cable adapter N/HF(F)-N/HF(F) .....	Order # 476.587
ZAC 41	Combiner 4 to 1 for transmitter level (CT 316) .....	Order # 476.552
ZAC 81	Combiner 8 to 1 for transmitter level (CT 316) .....	Order # 476.560

## Headset

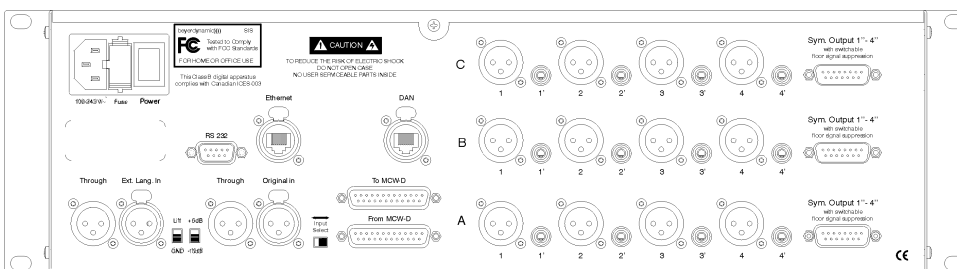
DT 394.SIS	Headset for SIS Simultaneous Interpreter System, headphone 40 Ω, condenser microphone (cardioid), cable with 6.3 mm stereo jack and 3-pin XLR plug .....	Order # 475.815
------------	---	-----------------

# VIEW

## Front view



## Rear view



Non-contractual illustrations. Subject to change without notice.